

Title (en)  
Vehicle headlamp

Title (de)  
Scheinwerfer für Fahrzeuge

Title (fr)  
Projecteur pour véhicules

Publication  
**EP 0723108 A1 19960724 (DE)**

Application  
**EP 95118342 A 19951122**

Priority  
DE 19501173 A 19950117

Abstract (en)  
The other edge section of the two edge sections (36a,36b) produces the light/dark border on the counter traffic side. The two edge sections are arranged mutually displaced to each other. The shutter part (34) is adjustable between a setting for travelling on the right and a setting for travelling on the left. So that respectively in both settings, the shutter edge section which produces the light/dark border on the own traffic side, is arranged vertically lower than the other edge section, which produces the light/dark border on the counter traffic side.

Abstract (de)  
Der Scheinwerfer weist eine Gasentladungslampe (12) und einen Reflektor (10) auf. Der Reflektor (10) weist einen oberen Reflektorbereich (16) und einen unteren Reflektorbereich (18) auf. In Lichtaustrittsrichtung (22) nach dem Reflektor (10) ist eine Linse (24) angeordnet und zwischen dem Reflektor (10) und der Linse (24) ist eine Blendenanordnung (30) vorgesehen. Ein bewegliches Blendenteil (34) ist zwischen einer Stellung für Abblendlicht, in der es vom unteren Reflektorbereich (18) reflektiertes Licht abschirmt und eine Helldunkelgrenze erzeugt, und einer Stellung für Fernlicht, in der vom unteren Reflektorbereich (18) reflektiertes Licht an diesem vorbeigefahren und aus dem Scheinwerfer austreten kann, verstellbar. Außerdem ist das Blendenteil (34) in seiner Stellung für Abblendlicht zwischen einer Stellung für Rechtsverkehr und einer Stellung für Linksverkehr verstellbar. Durch diese Ausbildung kann der Scheinwerfer auf einfache Weise als Fernlicht- und Abblendlichtscheinwerfer verwendet und für den Einsatz für Rechts- und Linksverkehr umgeschaltet werden. <IMAGE>

IPC 1-7  
**F21M 3/14; F21M 3/18; F21M 3/10**

IPC 8 full level  
**F21S 8/12** (2006.01); **F21S 2/00** (2006.01); **F21S 8/10** (2006.01); **F21V 7/00** (2006.01); **F21V 11/00** (2006.01); **F21V 13/00** (2006.01); **F21V 14/02** (2006.01); **F21V 14/08** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**F21S 41/17** (2017.12 - EP US); **F21S 41/335** (2017.12 - EP US); **F21S 41/336** (2017.12 - EP US); **F21S 41/62** (2017.12 - EP US); **F21S 41/657** (2017.12 - EP US); **F21S 41/686** (2017.12 - EP US)

Citation (applicant)  
DE 4002576 A1 19910801 - BOSCH GMBH ROBERT [DE]

Citation (search report)  
• [AD] DE 4002576 A1 19910801 - BOSCH GMBH ROBERT [DE]  
• [A] EP 0381851 A1 19900816 - HELLA KG HUECK & CO [DE]  
• [A] DE 3415867 A1 19851031 - WESTFAELISCHE METALL INDUSTRIE [DE]  
• [A] FR 2669399 A1 19920522 - CARELLO SPA [IT]

Cited by  
EP2762772A1; DE10217785C1; DE102005059861A1; DE19739089A1; DE10337059A1; DE102006043298A1; US6116764A; DE19708109A1; US5899559A; FR2883066A1; FR2769071A1; EP1701087A3; EP1459935A1; FR2847655A1; EP1422471A3; FR2847657A1; DE19858225A1; EP1010935A3; EP1422472A3; WO03089840A1; EP0862015A2; US7543969B2; EP1010935A2

Designated contracting state (EPC)  
DE ES FR GB IT

DOCDB simple family (publication)  
**DE 19501173 A1 19960718**; DE 59509865 D1 20020103; EP 0723108 A1 19960724; EP 0723108 B1 20011121; JP H08241602 A 19960917; US 5673990 A 19971007

DOCDB simple family (application)  
**DE 19501173 A 19950117**; DE 59509865 T 19951122; EP 95118342 A 19951122; JP 596996 A 19960117; US 58606996 A 19960116